

**Ausstellungsdauer:** 25. September – 10. Oktober 2010

**Öffnungszeiten:** Di. - Fr. 17.30 – 19.30 Uhr  
Sa. / So. 16.30 – 19.30 Uhr  
So. 26.9. 14:00 - 19:30 Uhr

**Ort:** Nachbarschaftshaus Gostenhof  
Adam-Klein-Str. 6, Nürnberg



**Veranstalter:**

**Amt für Internationale Beziehungen der Stadt Nürnberg**

Weinmarkt 4, 90403 Nürnberg ☎ 0911 / 231 – 50 40

[www.partnerstaedte.nuernberg.de](http://www.partnerstaedte.nuernberg.de)

**Stadt Kavala Gemeinnütziges Unternehmen "Dimofeleia"**

Omonoias 117, GR – 654 03 Kavala, Griechenland

[www.kavalagreece.gr](http://www.kavalagreece.gr)

**Galerie kulturdach im Nachbarschaftshaus Gostenhof**

Adam-Klein-Str. 6, 90429 Nürnberg ☎ 0911 / 231 – 70 80

[www.nachbarschaftshaus.nuernberg.de](http://www.nachbarschaftshaus.nuernberg.de)

**Philos e.V. Initiative zur Förderung**

**der Städtepartnerschaft Nürnberg – Kavala**

Adam-Klein-Str. 6, 90429 Nürnberg

[www.philos-nuernberg.de](http://www.philos-nuernberg.de)

PROKANTH  
ERKLÄDUNG



kulturdach

Einladung zur Eröffnung der Ausstellung  
im Rahmen der Interkulturellen Wochen 2010

## Die Olive eine Gottesgabe

Samstag den 25. September 2010 um 19.00 Uhr

Fotoausstellung von Avraam Liolios

Die Taube von Noah, die Entstehung der Stadt der Göttin Athene, die Krönung der Olympiasieger und die Flagge der UNO haben etwas Gemeinsames - den Olivenzweig.

Bei den Völkern der Antike, wie auch bei den drei großen monotheistischen Religionen ist der Olivenbaum eine gesegnete Pflanze, wie keine andere. Heutzutage wird das Olivenöl sogar als Schutz vor einigen Krankheiten empfohlen.

Die Ausstellung des aus Kavala stammenden Fotografen und Journalisten **Avraam Liolios** vermittelt einen Eindruck über die Kulturgeschichte, den Anbau und die Verarbeitung der Oliven.

Weiter zeigt sie die daraus gewonnenen Erzeugnisse.

Πρόσκληση για τα εγκαίνια της έκθεσης στα  
πλαίσια της διαπολιτισμικής εβδομάδας 2010

## Η ελιά ένα θείο δώρο

Το Σάββατο 25 Σεπτεμβρίου 2010 στις 7 μ.μ.

Έκθεση φωτογραφίας του Αβραάμ Λιόλιου

Το περιστέρι του Νώε, η ίδρυση της πόλης της Παλλάδας Αθηνάς, η στέψη των ολυμπιονικών και η σημαία του ΟΗΕ έχουν κάτι κοινό το κλαδί της ελιάς.

Στους λαούς της αρχαιότητας όπως και στις 3 μεγάλες μονοθεϊστικές το ελαιόδενδρο είναι ευλογημένο όσο κανένα άλλο δένδρο. Στην σημερινή εποχή προτείνεται το ελαιόλαδο σαν προστασία απέναντι σε πολλές ασθένειες.

Η έκθεση του καβαλιώτη φωτογράφου και δημοσιογράφου **Αβραάμ Λιόλιου** μας δίνει μια εικόνα για την ιστορία, την καλλιέργεια και την επεξεργασία της ελιάς.

Επιπλέον μας δείχνει και τα παράγωγα προϊόντα.